

AVVISO N. 4/2017

PROGRAMMA INTERREG V-A ITALIA-SLOVENIA. PROGETTI ITI “ISONZO-SOČA” E “SALUTE-ZDRAVSTVO”

AVVISO PUBBLICO ESPLORATIVO PER MANIFESTAZIONE DI INTERESSE FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO DIRETTO DEL SERVIZIO DI COMUNICAZIONE E PROMOZIONE A SUPPORTO DELL’ATTUAZIONE DEI PROGETTI ITI DENOMINATI “PARCO TRANSFRONTALIERO ISONZO-SOČA” (CUP: B81B17000110007 – CIG: CIG ZDC1FBEE3C) E “SALUTE – ZDRAVSTVO - COSTRUZIONE DI UN NETWORK DI SERVIZI SANITARI TRANSFRONTALIERI” (CUP: B87H17000300007 – CIG: ZE31FBEF24) COFINANZIATI DAL “PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE INTERREG V-A ITALIA-SLOVENIA 2014-2020”

IL DIRETTORE

Vista la determinazione a contrarre del Direttore del Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale denominato “Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)” / “Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)” (di seguito: GECT GO) n. 30 dd. 31 agosto 2017.

PREMESSO CHE

Il Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale denominato “Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)” / “Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)” (di seguito: GECT GO) (di seguito GECT GO), è stato istituito ai sensi dei regolamenti (CE) n. 1081/2006, 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006, n. 1083/2006 del Consiglio dell’11 luglio 2006, nonché ai sensi della legge della Repubblica Italiana del 7 luglio 2009

n. 88 e del Regolamento della Repubblica di Slovenia (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia n. 31/2008 del 28 marzo 2008, pag. 2920), iscritto nel Registro GECT istituito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo Italiano – Dipartimento per gli Affari regionali, al n. 3 in data 15 settembre e succ. mod. dd. 17 febbraio 2014.

In data 3 maggio 2017 il GECT GO ha sottoscritto il Contratto di Concessione del Finanziamento con l'Autorità di Gestione del Programma Interreg V-A Italia Slovenia (di seguito denominato Contratto) come beneficiario unico per l'attuazione dei progetti dell'Investimento Territoriale Integrato (di seguito denominato ITI);

l'art. 2 comma 3 del Contratto dispone la concessione del finanziamento al progetto denominato "Parco transfrontaliero Isonzo-Soča" e al progetto "Salute – Zdravstvo - Costruzione di un network di servizi sanitari transfrontalieri";

Visto che

I WP 2.1 dei due progetti ITI ("Parco transfrontaliero Isonzo-Soča" e "Salute – Zdravstvo - Costruzione di un network di servizi sanitari transfrontalieri" prevedono le seguenti attività di promozione e comunicazione, da effettuarsi sul territorio del GECT GO:

- Predisposizione della strategia di comunicazione e piano di marketing
- Definizione di "key messages" relativi ai contenuti dei progetti ITI
- Comunicazione e promozione integrata, armonizzata e mirata dei progetti ITI.

Per i due progetti ITI si ravvisa la necessità di predisporre una strategia di comunicazione unica al fine di effettuare un'azione di comunicazione congiunta per razionalizzare le risorse e massimizzare la promozione e diffusione.

Considerato che

per la realizzazione di detti progetti ITI è necessario pertanto procedere all'affidamento di un servizio di Comunicazione e promozione a supporto dell'attuazione dei progetti ITI che coadiuvi il GECT GO soprattutto per la parte relativa alla comunicazione in lingua e in territorio sloveno.

l'Assemblea, con delibera n. 18 dd. 12.12.2016, ha approvato il bilancio preventivo 2017-2019 e che per la spesa in oggetto vi è la corrispondente copertura finanziaria;

il GECT GO agisce nei termini di questo avviso in qualità di beneficiario unico e che, ai sensi degli art. 11 e 12 del Regolamento per l'organizzazione interna del GECT GO si è dotato di un ufficio permanente per la gestione dei progetti (UPGP) che opera all'interno della struttura del GECT GO alle dirette dipendenze del Direttore, che è autorizzato ad attuare tutte le azioni necessarie atte a

garantire il buon esito della messa in opera dei progetti ITI (Salute – Zdravstvo e Isonzo – Soča), compresa la sottoscrizione degli atti che impegnano l'amministrazione verso l'esterno;

Preso atto dell'interesse transfrontaliero certo, il presente avviso di indagine di mercato sarà pubblicato, oltre che sull'apposita pagina del sito istituzionale del GECT GO, sulle analoghe pagine dei siti istituzionali delle tre municipalità che ne fanno parte.

Ritenuto pertanto opportuno eseguire un'indagine di mercato, a scopo conoscitivo ed esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione e parità di trattamento, in previsione di procedere all'affidamento del servizio di cui sopra ex art. 36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50;

AVVISA

Che si procederà a mezzo della presente indagine esplorativa di mercato all'individuazione di un soggetto per l'affidamento diretto del servizio nel limite delle risorse dedicate nei progetti per il servizio di comunicazione e promozione a supporto dell'attuazione dei progetti ITI.

A tal fine si precisa quanto segue:

1) Stazione appaltante: GECT GO, Ufficio permanente per la gestione dei progetti, Via Cadorna 36, I - 34170 Gorizia (Italia), cod. fisc. 91036160314.

Responsabile del procedimento: dott.ssa Sandra Sodini

Punto di contatto: info@euro-go.eu

2) Procedura: affidamento diretto, previa indagine di mercato, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i. Il presente avviso, nel rispetto di efficacia, economicità, imparzialità e trasparenza, viene pubblicato sul sito del GECT GO www.euro-go.eu per consentire agli operatori interessati ed in possesso dei requisiti richiesti, di partecipare alla presente indagine. Il presente avviso non costituisce avvio di procedura di gara pubblica né proposta contrattuale ma viene pubblicato al solo fine di eseguire indagine di mercato a scopo puramente esplorativo, pertanto non vincola in alcun modo il GECT GO che procederà, previa valutazione delle domande pervenute, tramite affidamento diretto al soggetto che sarà ritenuto idoneo. Il GECT GO si riserva di interrompere o sospendere il procedimento avviato per sopraggiunte ragioni senza che i soggetti possano vantare alcuna pretesa.

La presentazione della domanda di qualificazione nell'ambito della presente procedura non vincola in alcun modo il GECT GO ad invitare alla successiva fase di presentazione dell'offerta il soggetto qualificatosi o ad affidargli il servizio direttamente.

3) Oggetto: oggetto del presente avviso è il servizio di comunicazione e promozione a supporto dell'attuazione dei progetti ITI come di seguito dettagliato:

- supporto nell'elaborazione di una strategia di comunicazione congiunta e del piano di promozione transfrontaliero;
- supporto nella progettazione di una campagna pubblicitaria per promuovere i progetti ITI in territorio sloveno;
- attività di copywriting per la campagna pubblicitaria in lingua slovena;
- produzione di redazionali in lingua slovena per eventuali materiali promozionali cartacei o video;
- supporto organizzazione di eventi e conferenze in territorio sloveno (eventi rivolti al grande pubblico, workshop tematici, eventi istituzionali locali, eventi di alto livello istituzionale, sia in ambito nazionale che europeo), inclusi – a titolo esemplificativo e non esaustivo - il supporto nell'individuazione e prenotazione della sede dell'evento, supporto nella redazione di eventuali inviti in lingua slovena; supporto individuazione eventuale moderatore in lingua slovena; fornitura di un presentatore di lingua slovena, se richiesto.
- comunicazione e promozione degli eventi e delle conferenze di cui al precedente punto sul territorio sloveno attraverso stampa, radio e tv slovene. Tale attività comprende la redazione di comunicati stampa in lingua slovena e attività di ufficio stampa e pubbliche relazioni e deve essere svolta in maniera integrata con il GECT GO e con i servizi di relazione con il pubblico dei 2 comuni fondatori sloveni;
- supporto all'attività di rebranding del GECT GO.

4) Entità e durata: l'importo totale complessivo (onorario, spese e qualsiasi onere accessorio) di importo pari ad € 32.800,00 (diconsi euro trentaduemilaottocento/00) inclusi contributi previdenziali, esclusa IVA come per legge. Non sono inclusi in tale voce i costi relativi alla fornitura di beni e servizi vari necessari agli eventi (p.es. noleggi attrezzatura, noleggio sale, service audio, gestione eventuali iscrizioni a workshop tematici, organizzazione logistica per eventuali relatori, ...) che verranno sostenuti dal GECT GO;

Il servizio durerà dalla data di firma del contratto al 31 marzo 2021.

Ai sensi dell'art. 26 comma 3.bis del D.Lgs. 9/04/2008 n. 81 e s.m.i. non si procederà alla redazione del Documento Unico di Valutazione dei rischi da Interferenza e pertanto i costi della sicurezza derivanti da rischi di natura interferenziale sono pari a zero.

I prezzi che risulteranno dall'aggiudicazione della procedura resteranno fissi ed invariati per tutta la durata del servizio.

Il pagamento del corrispettivo della prestazione oggetto dell'appalto sarà effettuato nel rispetto dei termini previsti dal d.lgs. 9 ottobre 2002, n. 231, come modificato ed integrato dal d.lgs. 9 novembre 2012, n. 192. Il contratto è soggetto agli obblighi in tema di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della l. 13 agosto 2010, n. 136.

Il compenso avverrà a stati di avanzamento in base agli effettivi servizi espletati nella misura di 9/10 (nove/decimi) dell'importo maturato. Il saldo del residuo decimo sarà effettuato a fronte dell'approvazione del certificato di regolare esecuzione del servizio.

Si ricorda, in materia, le disposizioni contenute nelle Linee Guida n. 4, di attuazione del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" deliberate da ANAC relativamente all'interesse transfrontaliero certo, per cui, per l'affidamento di appalti e concessioni di interesse transfrontaliero certo le stazioni appaltanti adottano le procedure di gara adeguate e utilizzano mezzi di pubblicità atti a garantire in maniera effettiva ed efficace l'apertura del mercato alle imprese estere.

5) Requisiti richiesti all'operatore/i economico/i: per la partecipazione all'indagine è necessario il possesso dei requisiti di idoneità di cui all'art. 80 del D.lgs 50/2016 - Codice dei contratti pubblici - e s.m.i.. Per quanto riguarda la capacità tecnica, il/i soggetto/i dovranno avere ottima conoscenza della lingua slovena e italiana (madrelingua o livello europeo C2 comprensione, scritto e parlato) e vantare esperienza, desumibile da/dai CV allegato alla manifestazione di interesse:

- nella prestazione di servizi analoghi a quello richiesto, con particolare riguardo alla comunicazione effettuata nell'ambito di progetti finanziati con fondi strutturali;
- nella redazione di testi come giornalista e nell'ambito di comunicazione pubblicitaria slovena di testi creativi;
- aver collaborato per almeno 24 mesi, anche non consecutivi, con i media sloveni nell'ambito di programmi radio e/o TV;
- aver maturato un'esperienza di almeno 48 mesi, anche non consecutivi, come mediatore/ice linguistico italiano <> sloveno, inteso anche come comunicazione a livello diplomatico e/o interpretariato diplomatico;
- avere esperienza nella moderazione e/o presentazione di eventi a carattere transfrontaliero e/o internazionale;

- avere conoscenza del territorio transfrontaliero dell'area di intervento dell'ITI, desumibile dalle esperienze pregresse in ambito di comunicazione.

E' ammesso allegare massimo 3 CV di esperti.

Per quanto riguarda la capacità economico-finanziaria, il/i soggetto/i dovrà presentare idonea copertura assicurativa per la responsabilità civile professionale per i rischi derivanti dallo svolgimento delle attività di propria competenza. Tutti i requisiti di cui sopra devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione.

La verifica del reale possesso dei requisiti dichiarati sarà effettuata prima dell'assunzione dell'incarico. Tali requisiti dovranno risultare da dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, ai sensi del DPR 445/2000¹, resa in carta semplice e sottoscritta dal/dai candidato/i, corredata da fotocopia non autenticata del documento di idoneità del sottoscrittore.

6) Procedura di selezione: l'eventuale aggiudicazione del servizio sarà effettuata con l'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs 50/2016 e s.m.i attraverso un'analisi comparativa della capacità professionale posseduta dai soggetti rispetto ai requisiti richiesti e successiva negoziazione sul prezzo.

La stazione appaltante procederà in seguito ad acquisire d'ufficio le informazioni oggetto delle dichiarazioni sostitutive di cui agli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, nonché tutti i dati e i documenti che siano in possesso delle PA.

7) La domanda di partecipazione va redatta e firmata, pena l'esclusione dalla procedura, in forma di autocertificazione ai sensi del D.P.R. 445/2000 sull'apposito modulo (Allegato A), ovvero su copia dello stesso, in cui gli operatori interessati devono dichiarare, sotto la propria responsabilità, gli elementi comprovanti il possesso dei requisiti richiesti al precedente art. 5). La sottoscrizione della domanda non è soggetta all'autenticazione né all'imposta di bollo. Alla domanda dovranno essere allegati:

1. curriculum professionale/i Europass datato/i e sottoscritto/i, redatto/i secondo il formato europeo, da cui si evincano i requisiti specifici richiesti
2. copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore (richiesta a pena di esclusione dalla procedura – ad eccezione della domanda sottoscritta con firma digitale).

¹ La dichiarazione sostitutiva di certificazione, prevista dal Dpr 445/2000, sostituisce la produzione di certificati nei rapporti con la pubblica amministrazione, con i gestori di servizi pubblici e con i privati che vi consentono. La dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà è una dichiarazione, prevista dal Dpr 445/2000, che deve essere utilizzata nei rapporti con la pubblica amministrazione, con i gestori di servizi pubblici e con i privati che vi consentono, per comprovare stati, qualità personali e fatti a diretta conoscenza dell'interessato.

La domanda di partecipazione, redatta secondo lo schema allegato A) al presente avviso e completa dei suddetti allegati, deve pervenire obbligatoriamente al GECT GO, pena l'esclusione, improrogabilmente **entro il termine perentorio delle ore 12 del giorno lunedì 18 settembre 2017** mediante una delle seguenti modalità:

1. spedita a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento al "Gruppo Europeo di Cooperazione territoriale GECT GO, Via Cadorna 36, c/o Informest, 34170 Gorizia (Italia)
2. inviata da casella di posta elettronica certificata (PEC), all'indirizzo PEC del GECT GO pec@pec.euro-go.eu, con scansione in formato PDF della domanda sottoscritta e della documentazione allegata
3. inviata da casella di posta elettronica ordinaria (PEO), all'indirizzo di posta elettronica del GECT GO info@euro-go.eu con scansione in formato PDF della domanda sottoscritta e della documentazione allegata. Si ricorda che la trasmissione della candidatura via PEO non ha caratteristiche tali da fornire al mittente la certezza, a valore legale, dell'invio e della consegna dei messaggi al destinatario.

Gli interessati devono indicare sulla busta, o, qualora la spedizione avvenga via posta elettronica nell'oggetto del messaggio, la seguente dicitura: **AVVISO COMUNICAZIONE SLO ITI.**

In caso di spedizione da una casella di PEC fa fede la data della ricevuta di accettazione da parte del gestore di posta certificata del mittente. In caso di spedizione da una casella di PEO fa fede la data della ricezione da parte del destinatario.

La domanda di partecipazione e gli allegati devono essere, pena l'esclusione dalla procedura:

- nel caso di invio a mezzo raccomandata, sottoscritti in forma autografa e corredati da fotocopia di un documento di identità in corso di validità;
- nel caso di invio a mezzo posta elettronica, firmati in modo autografo, scansionati e inviati in formato PDF assieme alla scansione di un documento di identità in corso di validità ovvero sottoscritti con firma digitale, rilasciata da un certificatore accreditato.

Esclusione: non saranno ammessi alla fase successiva di negoziazione gli operatori interessati privi dei requisiti di cui al precedente punto 5. Le eventuali domande pervenute fuori termine, incomplete, non firmate non saranno ammesse alla presente indagine di mercato. Altre informazioni: il presente avviso non costituisce proposta contrattuale, non determina alcuna instaurazione di posizioni giuridiche od obblighi negoziali e non vincola in alcun modo la Stazione Appaltante che sarà libera di avviare altre procedure e/o di sospendere, modificare o annullare la presente procedura.

Tutte le informazioni relative al presente avviso pubblico esplorativo potranno essere richieste al seguente indirizzo di posta elettronica: info@euro-go.eu

8) Trattamento dei dati personali: il Curriculum Vitae dovrà contenere l'autorizzazione espressa al trattamento dei dati personali, ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003 s.m.i., per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso. I dati personali, saranno raccolti e trattati dal personale preposto del GECT GO esclusivamente per finalità riconducibili allo svolgimento della procedura in atto, nel rispetto degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti in particolare dal D. Lgs. n. 196/2003. I soggetti interessati potranno, in ogni momento, esercitare il diritto di accesso limitatamente ai propri dati personali con le modalità indicate dalla norma.

9) Il presente Avviso è redatto in italiano e sloveno. In caso di discordanza o di dubbi interpretativi prevale il testo in lingua italiana.

Gorizia, 4 settembre 2017

Il Responsabile del Procedimento

Dott.ssa Sandra Sodini

RAZPIS ŠT. 4/2017

PROGRAM INTERREG V-SLOVENIJA-ITALIJA. PROJEKTI CTN "ISONZO – SOČA" IN "SALUTE – ZDRAVSTVO"

JAVNI RAZPIS ZA PRIJAVO INTERESA Z NAMENOM NEPOSREDNE DODELITVE IZVEDBE STORITEV KOMUNIKACIJE IN PROMOCIJE V PODORO IZVEDBI PROJEKTOV CTN IMENOVANIH »ČEZMEJNI PARK ISONZO–SOČA« ” (CUP: B81B17000110007 – CIG: ZDC1FBEE3C) IN »SALUTE–ZDRAVSTVO – VZPOSTAVITEV MREŽE ČEZMEJNIH ZDRAVSTVENIH STORITEV« (CUP: B87H17000300007 – CIG: ZE31FBEB24) SOFINANCIRANIH V OKVIRU PROGRAMA SODELOVANJA INTERREG V-A ITALIA-SLOVENIA 2014-2020«

DIREKTORICA

Glede na namero za sklenitev pogodbe št. 30 z dne 31. avgusta 2017 direktorice Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje »Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)« / »Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)«.

Ob upoštevanju naslednjega:

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje »Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)« / »Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)« (v nadaljevanju: EZTS GO) je bilo ustanovljeno v skladu z Uredbo (ES) št. 1081/2006, Uredbo št. 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006, Uredbo Sveta št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 kot tudi z Zakonom Italijanske republike št. 88 z dne 7. julija 2009 in Uredbo Republike Slovenije (Uradni list Republike Slovenije št. 31/2008 z dne 28. marca 2008, str. 2920). Vpisano je v Register EZTS, ki ga vodi predsedstvo Sveta ministrov pri Vladi Italijanske republike – Oddelek za deželne zadeve, in sicer gre za vpis št. 3 z dne 15. septembra in spremembo z dne 17. februarja 2014;

Dne 3. maja 2017 je EZTS GO podpisalo Pogodbo o dotaciji sofinanciranja (v nadaljevanju: Pogodba) z Organom upravljanja Programa Interreg V-A Italija-Slovenija kot edini upravičenec za izvedbo projektov celostne teritorialne naložbe (v nadaljevanju: CTN);

V 3. odstavku 2. člena Pogodbe je določena dotacija sofinanciranja za projekt »Salute – Zdravstvo - Vzpostavitev čezmejne mreže zdravstvenih storitev« in projekt »Čezmejni park Isonzo-Soča«;

ter:

V okviru DS 2.1 dveh projektov CTN (»Salute – Zdravstvo - Vzpostavitev čezmejne mreže zdravstvenih storitev« in »Čezmejni park Isonzo-Soča«) so predvidene naslednje aktivnosti promocije in komunikacije, ki jih je potrebno izvesti na območju EZTS GO:

- Priprava komunikacijske strategije in promocijskega načrta
- Oblikovanje ključnih sporočil v povezavi s projekti CTN
- Celovita, usklajena in ciljana promocija projektov CTN

Z namenom čim učinkovitejše promocije in racionalizacije stroškov je bila prepoznana potreba po pripravi enotne komunikacijske strategije za izvajanje skupne promocije za oba projekta CTN.

Glede na to, da:

je za izvedbo omenjenih CTN projektov treba pridobiti zunanje strokovnjake za izvedbo storitev komunikacije in promocije v podporo EZTS GO predvsem pri izvedbi aktivnosti komunikacije v slovenskem jeziku in na slovenskem območju;

je skupščine s sklepom št. 18 z dne 12.12.2016 potrdila proračun 2017 – 2019, v katerem so predvidena sredstva za izvedbo navedenih aktivnosti;

ima EZTS GO v tem razpisu vlogo edinega upravičenca in v skladu z 11. in 12. členom Pravilnika za notranjo organizacijo EZTS GO ustanovljen Stalni urad za upravljanje projektov (SUUP), ki deluje pod njegovim okriljem in je neposredno podrejen direktorju, pooblaščenem za izvajanje vseh ukrepov, ki so potrebni za uspešno izvajanje projektov CTN (Salute – Zdravstvo in Isonzo – Soča), vključno s podpisovanjem zunanjih aktov;

je razpis objavljen na uradni spletni strani EZTS GO, ob upoštevanju čezmejnega interesa pa tudi na uradnih spletnih straneh treh občin ustanoviteljic EZTS GO;

se pred dodelitvijo nalog v skladu s točko a 2. odstavka 36. člena Zakonodajne uredbe št. 50 z dne 18. aprila 2016, z naknadnimi spremembami izvede raziskava trga prek ustreznih oblik obveščanja javnosti, da se zagotovijo in ohranijo načela preglednosti, prepovedi diskriminacije in enake obravnave.

OBVEŠČA

da bo prek te raziskave trga izbran izvajalec za neposredno dodelitev naloge storitev komunikacije in promocije v podporo izvedbi projektov CTN v okviru razpoložljivih sredstev projektov na podlagi naslednjega:

- 1) Naročnik: EZTS GO, Stalni urad za upravljanje projektov, Via Cadorna 36, I-34170 Gorica (Italija), davčna št. 91036160314.

Vodja postopka: Sandra Sodini

Kontaktni elektronski naslov: info@euro-go.eu

- 2) Postopek: neposredna dodelitev prek raziskave trga v skladu s točko a 2. odstavka 36. člena Zakonodajne uredbe št. 50 z dne 18. aprila 2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami. Ta razpis bo zaradi zagotavljanja uspešnosti, stroškovne učinkovitosti, nepristranskosti in preglednosti objavljen na spletni strani EZTS GO www.euro-go.eu, da se zainteresiranim izvajalcem, ki izpolnjujejo zahtevane pogoje, omogoči sodelovanje pri tej raziskavi. To obvestilo ne predstavlja začetka razpisnega postopka kot tudi ne pogodbe, temveč je objavljeno zgolj zaradi izvajanja raziskave trga v izključno raziskovalne namene, zato v nobenem primeru ni zavezujoče za EZTS GO, ki bo po ocenjevanju prejetih prijav nalogo neposredno dodelilo primernemu izvajalcu. EZTS GO si pridržuje pravico do prekinitve ali odložitve postopka zaradi določenih razlogov, pri čemer osebe niso upravičene do nobenih zahtev.

Predložitev prijave v okviru postopka v nobenem primeru ni zavezujoča za EZTS GO k povabilu prijavitelja k naslednjim fazam predložitve ponudbe ali k neposredni dodelitvi nalog.

- 3) Opis naloge: predmet tega razpisa je storitev komunikacije in promocije v podporo izvedbi projektov CTN kot sledi:
 - Podpora pri pripravi skupne komunikacijske strategije in čezmejnega promocijskega načrta
 - Podpora pri načrtovanju oglaševalske kampanje za promocijo projektov CTN na slovenskem območju;
 - Aktivnosti pisanja besedil (copywriting) za oglaševalsko kampanjo v slovenskem jeziku
 - Priprava besedil v slovenskem jeziku za namene tiskanih in video promocijskih materialov;
 - Podpora pri organizaciji dogodkov in konferenc na slovenskem območju (dogodki namenjeni splošni javnosti, tematske delavnice, lokalni institucionalni dogodki, dogodki

na visoki nacionalni in evropski institucionalni ravni), vključno s storitvami, kot so na primer: podpora pri določitvi in najemu kraja dogodka, podpora pri pripravi vabil v slovenskem jeziku, po potrebi pa tudi podpora pri izbiri moderatorja v slovenskem jeziku in zagotavljanje voditelja v slovenskem jeziku.

- Komunikacija in promocija dogodkov ter konferenc iz prejšnjega odstavka na slovenskem območju prek slovenskih medijev: tiska, radia in televizije. Ta aktivnost, ki vključuje pripravo sporočil za javnost v slovenskem jeziku in aktivnosti odnosov z javnostmi, se mora izvajati v tesnem sodelovanju z EZTS GO in službami za stike z javnostmi dveh slovenskih občin ustanoviteljic EZTS GO.
- Podpora aktivnostim posodobitve celostne podobe EZTS GO.

4) Plačilo in trajanje: skupni znesek plačila (nadomestila in kakršni koli dodatni stroški) znaša 32.800,00 €, vključno z vsemi prispevki brez DDV v skladu z zakonodajo. V znesek niso vključeni ostali stroški za izvedbo dogodka (npr. najem opreme, najem dvorane, avdio storitve, vodenje prijav na delavnice, logistična organizacija govornikov,...), ki bodo pokriti s strani EZTS GO.

Datum trajanja storitve je od podpisa pogodbe do 31. marca 2021.

V skladu s točko 3.bis 26. člena zakonodajne uredbe št. 81 z dne 9. aprila 2008 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami ne bo pripravljen enotni dokument za oceno tveganja posegov in zato iz tega naslova ne nastanejo stroški.

Cene, ki bodo izhajale iz sklepa o izbiri izvajalca, so fiksne in nespremenljive za ves čas trajanja storitve.

Plačilo za izvedene storitve iz razpisa bo izvedeno v rokih v skladu z zakonodajno uredbo št. 231 z dne 9. oktober 2002 in dopolnitvami ter spremembami iz zakonodajnega odloka št. 192 z dne 9. novembra 2012. V skladu s 3. členom Zakona št. 136 z dne 13. avgusta 2010 je pogodba predmet obveznosti glede sledljivosti finančnih tokov.

Plačila se bodo izvajala glede na dejansko izvedene storitve v višini 9/10 zneska. Razlika v višini 1/10 zneska bo plačana po potrditvi pravilne izvedbe celotne storitve.

Opozoriti je treba na Smernice št. 4 za izvajanje Zakonodajne uredbe št. 50 z dne 18. aprila 2016 »Postopki oddaje javnih naročil za zneske pod pragom Skupnosti, raziskave trga ter usposabljanje in upravljanje seznamov gospodarskih subjektov«, ki jih je sprejel Nacionalni protikorupcijski organ (ANAC) v zvezi z očitnim čezmejnimi interesom in določajo, da morajo naročniki pri dodeljevanju naročil in dotacij z očitnim čezmejnimi interesom sprejeti ustrezne razpisne postopke ter uporabiti oglaševalska sredstva, ki omogočajo učinkovito in uspešno odpiranje trga tujim podjetjem.

5) Zahtevani pogoji: za sodelovanje na razpisu je treba izpolnjevati pogoje iz 80. člena Zakonodajne uredbe 50/2016 – Kodeks javnih naročil - z naknadnimi spremembami in dopolnitvami. V povezavi s strokovnim znanjem mora/je oseba/e imeti odlično znanje slovenskega in italijanskega jezika (materni jezik ali evropska raven C2 – razumevanje, govorjenje in pisno sporočanje) ter imeti naslednje izkušnje, ki so razvidne iz življenjepisa priloženega prijavi:

- opravljanje storitev, ki so podobne zahtevanim, predvsem na področju komunikacije v okviru projektov financiranih iz evropskih strukturnih skladov;
- pisanje novinarskih besedil in kreativnih besedil za namene oglaševanja na slovenskem območju;
- vsaj 24 (tudi nezaporednih) mesecev sodelovanja s slovenskimi mediji na področju televizijskih in/ali radijskih programov;
- vsaj 48 (tudi nezaporednih) mesecev izkušenj s področja jezikovnega posredovanja slovenščine <> italijanščine, ki vključuje tudi komunikacijo na diplomatski ravni in/ali diplomatsko tolmačenje;
- moderiranje in vodenje čezmejnih in/ali mednarodnih dogodkov;
- poznavanje čezmejnega območja ukrepov projektov CTN, kar bo razvidno iz predhodnih izkušenj na področju komunikacije.

Dovoljeno je priložiti največ 3 življenjepise strokovnjakov.

Z vidika poslovne in finančne sposobnosti je potrebno dokazati ustrezno raven zavarovalnega kritja odškodninske odgovornosti za poklicna tveganja, ki izhajajo iz izvedbe dejavnosti. Pogoji morajo biti izpolnjeni na dan roka za oddajo prijav interesa.

Posedovanje zahtevanih pogojev se bo preverilo pred dodelitvijo storitve izbranemu izvajalcu. Izpolnjevanje teh pogojev mora biti v skladu z Uredbo predsednika republike št. 445/2000² potrjeno z izjavo, ki nadomešča zapriseženo pisno izjavo, na papirju brez kolkov, podpisano s strani kandidata/ov, skupaj z neoverjeno kopijo osebne dokumenta podpisnika.

6) Izbirni postopek: naloga bo dodeljena neposredno, in sicer bo v skladu s točko a) 2. odstavka 36. člena Zakonodajne uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami opravljena primerjalna analiza strokovne usposobljenosti kandidatov v primerjavi z zahtevanimi pogoji, kasneje pa bodo potekala tudi pogajanja glede cen.

² izjava na lastno odgovornost, predvidena z Uredbo predsednika republike št. 445/2000 nadomešča izdajo in predložitev uradnih potrdil pri poslovanju z javno upravo, izvajalci javnih storitev in zasebniki. Izjava, ki nadomešča pisno izjavo, predvidena z Uredbo predsednika republike št. 445/2000 se uporablja pri poslovanju z javno upravo, izvajalci javnih storitev in zasebniki pri dokazovanju statusa, osebnih podatkov in neposrednih znanj zainteresiranih.

Naročnik bo po uradni dolžnosti pridobil informacije iz nadomestnih izjav iz 46. in 47. člena Uredbe predsednika republike št. 445/2000 kot tudi vse podatke in dokumente, ki so razpoložljivi v javnih registrih.

7) Prijava mora biti (v nasprotnem bo izločena iz postopka) v skladu z U.P.R. št. 445/2000 pripravljena v obliki samostojne izjave, in sicer na ustreznem obrazcu iz Priloge A) k temu razpisu ali na kopiji tega obrazca, pri čemer morajo zainteresirani izvajalci na lastno odgovornost navesti elemente, ki dokazujejo, da izpolnjujejo pogoje iz 5. člena. Podpisa na prijavi ni potrebno overiti ali opremiti s kolkom. Prijavi je treba priložiti:

- a) življenjepis Europass, opremljen z datumom in podpisom, iz katerega je razvidno izpolnjevanje zahtevanih posebnih pogojev
- b) fotokopijo veljavnega osebnega dokumenta podpisnika (če je ne predloži, bo izločen iz postopka – razen v primeru prijave, ki vsebuje digitalni podpis).

Prijave na obrazcu iz Priloge A) k temu razpisu z navedenimi prilogami morajo prispeti na EZTS GO, sicer bodo izključene iz obravnave, **do predpisanega roka ponedeljek, 18. septembra 2017 do 12. ure (brez možnosti podaljšanja),**

na enega od naslednjih načinov:

1. s priporočeno pošiljko s povratnico na naslov »Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje EZTS GO, Via Cadorna 36, c/o Informest, 34170 Gorica (Italija)«
2. z varnega elektronskega računa (PEC) na naslov varne elektronske pošte EZTS GO pec@pec.euro-go.eu, pri čemer je treba priložiti skenirane podpisane prijave in priloge v formatu PDF.
3. z navadnega (PEO) elektronskega računa na naslov varne elektronske pošte EZTS GO pec@pec.euro-go.eu, pri čemer je treba priložiti skenirane podpisane prijave in priloge v formatu PDF. Pri tem je treba opozoriti, da prijava z navadnega (PEO) elektronskega naslova nima značilnosti, ki bi pošiljatelju zagotavljale uradno potrdilo za pošiljanje in prejem sporočila s strani prejemnika.

Zainteresirani izvajalci morajo na ovojnico oziroma, če se prijavljajo po elektronski pošti, v polje »Zadeva« napisati naslednje: **RAZPIS KOMUNIKACIJA SLO CTN.**

Če se prijavnica pošlje z varnega elektronskega računa, se bo upošteval datum potrditve prejema s strani upravljavca varnega poštnega predala pošiljatelja. Če se prijavnica pošlje z navadnega elektronskega računa, se bo upošteval datum prejema s strani prejemnika.

Prijavnice in priloge morajo izpolnjevati naslednje pogoje, da se ne izključijo iz postopka:

- v primeru pošiljanja s priporočeno pošiljko, morajo biti lastnoročno podpisane s priloženo fotokopijo veljavnega osebnega dokumenta;
- v primeru pošiljanja po elektronski pošti morajo dokumenti biti opremljeni z lastnoročnim podpisom, skenirani in poslani v formatu PDF skupaj s skeniranim veljavnim osebnim dokumentom oziroma podpisani z digitalnim podpisom, ki ga je izdal akreditirani certifikacijski organ.

Izključitev iz postopka: v naslednjo fazo pogajanj ne bodo sprejeti zainteresirani izvajalci, ki ne izpolnjujejo pogojev iz 5. točke. Nepopolne in nepodpisane prijave ter prijave, ki bodo prispele po roku, ne bodo vključene v obravnavo. Druge informacije: ta razpis ne predstavlja pogodbe, ne določa nobene vzpostavitve pravnih položajev ali pogodbenih obveznosti ter v nobenem primeru ni zavezujoč za naročnika, ki lahko začne druge postopke in/ali prekine, spremeni ali ustavi ta postopek.

Za vprašanja v zvezi s tem javnim razpisom je kontaktni elektronski naslov: info@euro-go.eu.

8) Obdelava osebnih podatkov: Življenjepis mora vsebovati pooblastilo za obdelavo osebnih podatkov za potrebe ocenjevalnega postopka za dodelitev razpisanih strokovnih nalog na podlagi Zakonodajne uredbe št. 196/2003 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami. Osebe EZTS GO bo osebne podatke posameznih zainteresiranih izvajalcev in vsebino prijavnic k postopku izbire zbiralo in obravnavalo izključno za namene postopka izbire v skladu z obveznostmi varovanja zasebnosti iz Zakonodajne uredbe št. 196/2003. Zainteresirani izvajalci imajo v katerem koli trenutku pravico dostopa do svojih osebnih podatkov v skladu z navedenim zakonskim predpisom.

9) Ta objava je sestavljena v italijanščini in slovenščini. V primeru razhajanja ali dvomov glede pravnega tolmačenja prevlada besedilo v italijanskem jeziku.

Gorica, 4. september 2017

Vodja postopka

Sandra Sodini